

## **Zmluva o poskytnutí dotácie . 371/2012**

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov  
a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky ( alej len šzmluvaô)

medzi zmluvnými stranami:

Poskytovate :

Mestská as Bratislava-Dúbravka  
Sídlo: fiatevná 2, 841 02 Bratislava  
Matutárny zástupca: Ing. Ján Sandtner, starosta  
Bankové spojenie: VÚB, a.s., Bratislava-Dúbravka  
. ú.: 10128032/0200  
I O: 00 603 406  
DI : 202 0919120  
I DPH: nie je platcom  
Právna forma: Zriadená zákonom SNR  
. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR  
Bratislave v znení neskorších predpisov  
( alej len šposkytovate ô)

a

Prijímate :

Portový hokejový klub KTK Bratislava  
Sídlo: Harmincova 3  
841 01 Bratislava  
Matutárny zástupca: Branislav Seman ík  
Bankové spojenie: Slovenská sporite a a.s.  
. ú.: 171345572/0900  
I O: 31 798 241  
DI : 202 153 9982  
Právna forma: Organiza ná jednotka zdruŕenia  
( alej len šprijímate ô)

### **lánok I**

#### **Predmet zmluvy**

1. Poskytovate sa zaväzuje poskytnú prijímate ovi nenávratnú finan nú dotáciu vo vý-ke 2000,- eur ( slovom: dvetisíc eur ) za ú elom finan nej podpory na prenájom adovej plochy. Projekt na podporu, ktorého sa dotácia poskytuje tvorí prílohu tejto zmluvy.
2. Prijímate sa zaväzuje pouŕfi poskytnutú dotáciu len na ú el uvedený v odseku 1 a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

## **lánok II**

### **Spôsob poskytnutia dotácie**

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi dotáciu jednorázovo do 14 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy na účet prijímateľa v banke: Slovenská sporiteľňa, kód banky: 0900, číslo účtu: 171345572.
2. Hmotnú zodpovednosť za poskytnuté finančné prostriedky dôkom pripísania na uvedený účet preberá prijímateľ.

## **lánok III**

### **Podmienky použitia dotácie**

1. Prijímateľ je povinný použiť dotáciu v súlade s rozhodnutím starostu o poskytnutí dotácie s touto zmluvou.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná na krytie nákladov vecne špecifikovaných v rozpočte projektu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy, za účelom finančnej podpory na prenájom arovej plochy.
3. Prijímateľ je povinný:
  - a) viesť poskytnuté finančné prostriedky na účte prijímateľa a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
  - b) bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu a o použití poskytnutých finančných prostriedkov, ako i o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom,
  - c) predložiť poskytovateľovi záverečnú správu o realizácii projektu a konečným zúčtovaním včasný najneskôr do 30 kalendárnych dní po ukončení projektu, v prípade dlhodobého projektu po ukončení tejto časti projektu, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá.

V prípadoch úhradenia nenávratnej finančnej dotácie v mesiaci december je povinným zúčtovanie predložiť najneskôr do 31. januára nasledujúceho roka.
4. Prijímateľ sa zaväzuje vykonať nenávratnú finančnú dotáciu do 30 dní od ukončenia projektu, resp. od ukončenia tejto časti projektu, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 31. decembra 2012.
5. Prijímateľ je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet poskytovateľovi do 30 dní odo dňa ukončenia realizácie projektu, alebo jeho časti, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá. V prípadoch úhradenia dotácie v mesiaci december je povinným nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet mestskej časti najneskôr do 31. januára 2012. Za deň vrátenia finančných prostriedkov na účet poskytovateľa sa považuje deň ich pripísania na účet poskytovateľa.
6. Prijímateľ sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie projektu vhodným spôsobom deklarovať skutočnosť, že na realizáciu projektu bola poskytnutá nenávratná finančná dotácia z rozpočtu mestskej časti.

#### **lánok IV**

### **Kontrola poufítia poskytnutej dotácie**

1. Poskytovate je oprávnený vo v-etkých etapách prípravy a realizácie projektu, ako i po skon ení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolova ú elnos poufítia poskytnutej dotácie. Poskytovate má právo kontroly dodrffavania dohodnutých ustanovení tejto zmluvy v zmysle zákona . 502/2001 Z. z. o finan nej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskor-ích predpisov, zákona SNR . 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskor-ích predpisov, zákona . 583/2004 Z. z. o rozpo toových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskor-ích predpisov a zákona . 523/2004 Z. z. o rozpo toových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskor-ích predpisov.
2. Prijímate je povinný vráti poskytovate ovi, poskytnutú dotáciu v prípade, fe koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:
  - a) nedodrffal ú el a podmienky poskytnutia dotácie
  - b) nedodrffí podmienky vyplývajúce zo v-eobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie ú tovníctvo v súlade s príslu-nými v-eobecne záväznými právnymi predpismi.

#### **lánok V**

### **Sankcie**

Prijímate je povinný podľa osobitného zákona<sup>1</sup> pri poru-ení finan nej disciplíny vráti finan né prostriedky do rozpo tu poskytovate a. Zárove je povinný zaplati penále vo vý-ke 0,1% zo sumy, v ktorej do-lo k poru-eniu finan nej disciplíny, za kafdý, aj za atý de poru-enia finan nej disciplíny do doby vrátenia finan ných prostriedkov, najviac do vý-ky tejto sumy.

#### **lánok VI**

### **Záver e né ustanovenia**

1. Právne pomery neupravené touto zmluvou sa riadia príslu-nými ustanoveniami Obchodného zákonníka a V-eobecne záväzným nariadením mestskej asti Bratislava-Dúbravka . 1/2005 o poskytnutí dotácií, v znení dodatku . 1/2006.
2. Táto zmluva je vyhotovená v -tyroch rovnopisoch, z ktorých dva dostane prijímate a dva poskytovate .
3. Zmluvné strany berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Ob ianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona . 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a o doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskor-ích predpisov.
4. Obsah tejto zmluvy je mofné meni alebo dop a len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou o íslovaných písomných dodatkov podpísaných -tatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán, ktoré budú neoddelite nou sú as ou tejto zmluvy.
5. Zmluva nadobúda platnos d om podpísania -tatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a ú innos d om nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 5a zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a ods. 1 Ob ianskeho zákonníka v platnom znení.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pre čítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

---

<sup>1</sup> § 31 ods. 1 písm. a) a c) Zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Prílohy: fiados o poskytnutie nenávratnej finan nej dotácie v roku 2012 zo d a 06.07.2012.

v Bratislave d a 15.11.2012

v Bratislave d a 15.11.2012

Za poskytovate a:

Za prijímate a:

v. r.

v. r.

---

Ing. Ján Sandtner  
starosta

---

Branislav Semaník  
-tatutárny zástupca

zmluva zverejnená d a: